Julkaisuvapaa 4.11.2011

Kirjoittaminen ilman palautetta on kuin Särkänniemi ilman ranneketta

Palaute on joskus pakkopullaa, mutta yleensä kuitenkin turhan harvinaista herkkua. Näin voi päätellä Kielitoimiston kilpailun vastauksista. Helsingin kirjamessuilla 2011 järjestetyssä kilpailussa pyydettiin täydentämään vertaus "Kirjoittaminen ilman palautetta on kuin…". Kaikista vastaajista palautteen saaminen on tärkeä, suorastaan välttämätön osa kirjoittamista.

Vaikeaan tehtävään tuli 38 vastausta. Parhaaksi vertaukseksi valittiin **Kirjoittaminen ilman palautetta on kuin Särkänniemi ilman ranneketta**.

Voittajavertaus kuvastaa hauskasti palautteensaamisen kahtalaisuutta: kirjoittaminen ilman palautetta ja vieraileminen huvipuistossa ilman ranneketta voivat joskus onnistua ja olla melko mukavaa toimintaa. Kuitenkin vain palautteen tai rannekkeen avulla kirjoittamisesta tai retkestä saa koko ilon irti!

Koska kisan taso oli loistava, seuraavat kolme ehdotusta saavat kunniamaininnan:

Kirjoittaminen ilman palautetta on kuin…
1) …pallo, joka ei pomppaa
2) …puolukkahillossa purjehtisi
3) …aamu ilman kahvia.

Pallovertaus kuvaa ilman palautetta jäämisen ankeutta. Pallo ei palaa kirjoittajalle vaan jämähtää paikoilleen. Puolukkailmaus puolestaan on omaperäinen ja alkusoinnullinen. Kuvaannollinen purjehtiminen hillossa on jollain tavalla mahdollista, mutta eteneminen tahmeaa. Aamu ilman kahvia -vertaus taas vetoaa kahvinystäviin ja sopii erityisesti työelämän kirjoittajien kokemukseen. Aamukahvin juominen on tarpeellinen ja säännöllinen rituaali, kuten palautteen saamisenkin olisi hyvä olla.

Voittajaehdotuksen keksijä Fia Fager-Pintilä pääsee valitsemalleen kurssille Kielitoimistoon keväällä 2012. Kunniamaininnan saaneet puolestaan palkitaan nimistöasiantuntijan laatimalla taululla, joka on tehty heidän etunimensä alkuperätiedoista. Onnea voittajille!

Kisaraadin muodostivat Kielitoimiston kouluttajat, jotka saivat valintaansa tukea myös muilta kielitoimistolaisilta. Kielitoimisto on osa Kotimaisten kielten tutkimuskeskusta, ja se on kouluttanut työelämän kirjoittajia jo vuodesta 1947.

Lisätietoja: tutkija Minna Pyhälahti, puh. 020 7813 273, minna.pyhalahti[ät]kotus.fi